



Ekainaren 21etik 25era - 21 al 25 de junio



FIESTAS DE MUTILVA 2023

Del 21 al 25 de Junio



Saludo

Iniciamos una nueva legislatura coincidiendo con nuestras fiestas. Nos esperan cuatro años llenos de ilusión y nuevos proyectos para el disfrute de la ciudadanía del valle.

Coincidimos toda la corporación municipal en la necesidad de edificar una nueva casa para la juventud y dotarla de personal cualificado que atienda y de solución a sus demandas.

También hay consenso en llevar a cabo un nuevo edificio para acoger la escuela de música que en estos momentos está en diferentes espacios.

Nuestro objetivo es dar cobertura a toda la demanda existente en nuestros servicios y ampliar la programación socio cultural.

Trabajamos para poner en valor nuestra riqueza medioambiental y patrimonial con la rehabilitación del palacio de Góngora.

Seguimos con las excavaciones en el yacimiento de Irulegi donde tuvimos la agradable sorpresa del hallazgo de la mano de Irulegi de gran valor arqueológico y lingüístico.

Somos una corporación implicada en gestionar los recursos del valle en beneficio de la ciudadanía, con ideas diferentes en algunos casos pero siempre desde el respeto a la pluralidad de nuestro valle.

Trabajamos para mantener una buena convivencia, seguir siendo un pueblo acogedor y solidario.

Tenemos una juventud activa, participativa y respetuosa que garantiza el disfrute de las fiestas desde la igualdad.

Contamos con un amplio programa de actos que deseamos sea bien acogido y podamos disfrutarlo con intensidad y alegría.

Agradecemos a la comisión de fiestas su trabajo y dedicación para que podamos disfrutar de los actos programados.

En nombre de la corporación del Ayuntamiento del Valle de Aranguren os deseo **Felices Fiestas**

EL ALCALDE



Manuel Romero Pardo

MUTILOAKO JAIAK 2023

Ekainak 21etik 25era



Agurra

Legaldi berri bat hasi dugu, gure jaiekin bat eginez. Ilusioz eta proiektu berriez betetako lau urte izango ditugu zain, ibarreko herritarren gozamenerako.

Udalbatza osoa bat gatzoz gaztediarentzako etxe berri bat eraikitzeko behararekin eta bere eskaerei erantzuteko langile kualifikatuz hornitzeko behararekin.

Era berean, adostasuna dago une honetan hainbat espaziotan dagoen musika-eskola bateratzeko eraikin berri bat egiteko.

Gure helburua zerbitzuetan dagoen eskaera guztiari erantzutea eta programazio soziokulturala zabaltzea da.

Gure ingurumen- eta ondare-aberastasuna balioesteko lan egiten dugu, Gongora jauregia zaharberrituz.

Irulegiko aztarnategiko indusketekin jarraituko dugu. Bertan, balio arkeologiko eta linguistiko handiko Irulegiko eskuaren aurkikuntzarekin ezusteko atsegina izan genuen.

Bailarako baliabideak herritarren mesedetan kudeatzen inplikaturako korporazioa gara, kasu batzuetan ideia desberdinekin, baina betiere gure bailarako aniztasuna errespetatuz.

Bizikidetza ona mantentzeko lan egiten dugu, herri abegikor eta solidarioa izaten jarraitzeko.

Gazte aktiboak, parte-hartzaileak eta errespetuzkoak ditugu, jaiak berdintasunez gozatzea bermatzen dutenak.

Ekitaldi-egitarau zabala dugu, harrera ona izan dezan eta gogotsu eta alaitasunez gozatu ahal izatea nahi dugu.

Jai Batzordeari eskerrak eman nahi dizkiogu egindako lanagatik eta dedikazioagatik, programaturako ekitaldiez gozatzeko aukera izan dezagun.

Aranguren Ibarreko Udalbatzaren izenean, guztioi opa dizkizuet **Jai Zoriontsuak**

ALKATEA



Manuel Romero Pardo





FIESTAS DE MUTILVA 2023

DEL 21 AL 25 DE JUNIO

ACTIVIDADES ORGANIZAS POR

- COMISIÓN DE FIESTAS DE MUTILVA
- ÁREA DE CULTURA Y FESTEJOS DEL VALLE DE ARANGUREN

PATROCINA

- AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ARANGUREN

CONCURSO DE PORTADAS DE FIESTAS DE MUTILVA 2023



PORTADA

CARTEL GANADOR CATEGORÍA ADULTA

Autoría: **Aitor García Galar**
Título: “**Sorionekuak**”



CONTRAPORTADA

CARTEL GANADOR CATEGORÍA INFANTIL

Autoría: **Daniel Lana García**
Título: “¿**Quedamos en fiestas?**”

FIESTAS DE MUTILVA 2023

Miércoles 21 de Junio

14:30

➔ **COMIDA AUTO GESTIONADA**, en el aparcamiento del Centro de Salud organizada por Gaztearan

18:00 - 20:00

➔ **PASACALLES** con la **Txaranga Turrutxiki**

20:00

➔ **CHUPINAZO** desde el balcón del Ayuntamiento. Pasacalles con la **Comparsa, Gaiteros y Banda de Música** del Valle de Aranguren

20:15

➔ **BAILE DE LA ERA** con los **Gaiteros del Valle de Aranguren**.

20:45 - 22:15

➔ **ESPECTÁCULO ITINERANTE** con la **Elektrotxaranga Burrumba**. Recorrido por las calles finalizando en la Plaza Mutiloa.

22:20

➔ **TORO DE FUEGO** en Plaza Mutiloa

23:00 - 05:00

➔ **MÚSICA** en la Zona Joven (DJS Locales)



MUTILOAKO JAIK 2023

EKAINAK 21 ETIK 25 ERA

JARDUEREN ANTOLATZAILEAK

- MUTILOAKO JAI BATZORDEA
- KULTUR ETA JAI ARLOA ARANGUREN IBARREKO UDALA

BABESLEA

- ARANGUREN IBARREKO UDALA

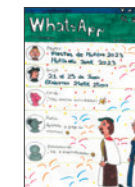
2023ko MUTILOAKO JAIE TAKO AZALEN LEHIAKETA



AURREKO AZALA

HELDUEN KARTEL IRABAZLEA

Egilea: **Aitor García Galar**
Izenburua: “**Sorionekuak**”



ATZEKO AZALA

AHAURREN KARTEL IRABAZLEA

Egilea: **Daniel Lana García**
Izenburua: “¿**Quedamos en fiestas?**”

FIESTAS DE MUTILVA 2023

Ekainak 21 Azteazkena

14:30

➔ **BAZKARI AUTOKUDEATUA**, Osasun Etxeko aparkalekuan. Gaztearenek antolatua

18:00 - 20:00

➔ **KALEJIRA** Turrutxiki txarangarekin

20:00

➔ **TXUPINAZOA** Udaletxekobalkoitik. Kalejira Aranguren Ibarreko **Konpartsa, Gaitari** eta Aranguren Ibarreko **Bandarekin**

20:15

➔ **LARRAIN DANTZA** Aranguren Ibarreko gaitariekin

20:45 - 22:15

➔ **IKUSKIZUN IBILTARIA** Elektrotxaranga Burrumbarekin. Herriko kaleetan barna kalejira, Mutiloa plazan bukatuta

22:20

➔ **ZEZENSUZKOA**, Mutiloa plazan

23:00 - 05:00

➔ **MUSIKA** bertako DJ-ekin Gazte Gunean





FIESTAS DE MUTILVA 2023

Jueves 22 de Junio

09:00

▶▶ DIANAS

Con los Gaiteros del Valle de Aranguren

10:30 - 13:00

▶▶ PARQUE INFANTIL

con hinchables, hinchables de agua, talleres..., en Paseo Santxiki

11:00

▶▶ CAMPEONATO DE PETANCA

en el Polideportivo organizado por la Asociación de personas jubiladas, viudas y pensionistas "San Pedro"

13:00

▶▶ FIESTA DE LA ESPUMA

en Paseo Santxiki

13:00

▶▶ VERMÚ MUSICAL

con "Pancho Balbuena" en Plaza Mutiloa

14:30

▶▶ COMIDA AUTO GESTIONADA

en el aparcamiento del Centro de Salud organizada por Gaztearan. Concurso de Carrozas y disfraces. Tema: Disney. Sobremesa con música

16:30

▶▶ CAMPEONATO DE MUS

Organiza: Bar La Era

18:00

▶▶ ACTIVIDAD "DIBUJA TU GRAFFITI"

con tiza + pintacaras en la Plaza Ibaialde. ¡Animamos a nuestros y nuestras txikis a venir disfrazados y disfrazadas!

18:00 - 20:00

▶▶ RONDA COPERA

con la Txaranga Turrutxiki

20:00 - 00:00

▶▶ SESIÓN CON DJ'S IMANOL REYES & LOS KUJAW,

en Plaza Mutiloa

22:20

▶▶ TORO DE FUEGO

en la Plaza Ibaialde

23:30 - 05:00

▶▶ MÚSICA EN LA ZONA JOVEN

Concierto Trikidantz y Dj's locales

02:00

▶▶ BAJADICA DEL MONTE IRULEGI

con Kolpez Blai, acabando en la Zona Joven

MUTILOAKO JAIK 2023

Ekainak 22 Osteguna



09:00

▶▶ DIANAK, Aranguren Ibarreko Gaitariekin

10:30 - 13:00

▶▶ HAURREN PARKEA

puzgarriekin, ur puzgarriekin, tailerrak...Santxiki pasealekuan

11:00

▶▶ PETANKA TXAPELKETA

Polikiroldegian, San Pedro pertsona erretiratu, alargun eta pentsiodunen elkarteak antolatua

13:00

▶▶ APARRAREN JAIA,

antxiki pasealekuan

13:00

▶▶ BERMUT MUSIKATUA

"Pancho Balbuena" -rekin Mutiloa plazan

14:30

▶▶ BAZKARI AUTOKUDEATUA

Gaztearenek antolatua, Osasun Etxeko aparkalekuan. Karroza eta mozerro lehiaketa. Gaia: Disney. Bazkalondo musikatua

16:30

▶▶ MUS TXAPELKETA

Antolatzailea: La Era Taberna

18:00

▶▶ MARGOTU ZURE GRAFFITIA

klarionarekin + aurpegi margoketa Ibaialde plazan. Gure txikiak mozerrotuta etortzera animatzen ditugu!

18:00 - 20:00

▶▶ TABERNETATIK ERRONDA

Turrutxiki Txarangarekin

20:00 - 00:00

▶▶ IMANOL REYES ETA LOS KUJAW

DJ-EN SAIOA Mutiloa plazan

22:20

▶▶ ZEZENSUZKOA,

Ibaialde plazan.

23:30 - 05:00

▶▶ MUSIKA GAZTE GUNEAN

Trikidantz kontzertua eta bertako dj-ak

02:00

▶▶ IRULEGI MENDITIK JAITSIERA

"KOLPEZ BLAI" taldearekin, bukaera Gazte Gunean





FIESTAS DE MUTILVA 2023

Viernes 23 de Junio

09:00

▶▶ DIANAS

con los Gaiteros del Valle de Aranguren

10:30 - 13:00

▶▶ PARQUE INFANTIL

con castillos hinchables, en Plaza Ibaialde

13:00

▶▶ VERMÚ MUSICAL

con "Tres por ahora" en Plaza Mutiloa

14:30

▶▶ PAELLA GIGANTE

en el aparcamiento del Centro de Salud con sobremesa musical de la mano de "Dúo imperial"

17:00 - 19:00

▶▶ VAQUILLAS

amenizadas por Txaranga Turrutxiki. Encierro con toros de ruedas

18:00

▶▶ ESPECTÁCULO FAMILIAR

participativo "Lavando voy" en Paseo Ibaialde. Zona verde junto al río.

20:00 - 22:00

▶▶ BATALLA DE GALLOS

en la Zona Joven

19:30 - 21:00

▶▶ MASTER CLASS

de Bailes Caribeños y más. a cargo de la escuela "Alber y Ari, BAILA!" en la Plaza Mutiloa

21:00 - 22:00

▶▶ SESIÓN DE BAILE

con la orquesta Nueva Alaska en Plaza Mutiloa.

22:20

▶▶ TORO DE FUEGO,

en la Plaza Ibaialde

22:00 - 01:00

▶▶ MÚSICA con DJ Risas

en la Plaza Mutiloa

01:00 - 04:00

▶▶ SESIÓN DE BAILE

con la orquesta Nueva Alaska en Plaza Mutiloa

00:00 - 06:00

▶▶ MÚSICA EN LA ZONA JOVEN

Concierto Eder y Dj's



MUTILOAKO JAIAK 2023

Ekainak 23 Ostirala



09:00

▶▶ DIANAK, Aranguren Ibarreko Gaitariekin

10:30 - 13:00

▶▶ HAURREN PARKEA gaztelu puzgarriekin, Ibaialde Plazan

13:00

▶▶ BERMUT MUSIKATUA

"Tres por ahora"-rekin eskutik Mutiloa plazan

14:30

▶▶ PAELLA ERRALDOIA

Osasun Etxeko aparkalekuan bazkalondo musikatuarekin "Dúo imperial" taldearen eskutik

17:00 - 19:00

▶▶ Txurrutxiki Txarangak girotutako BIGANTXAK. Entzierrotxoa gurpildun zezenekin

18:00

▶▶ FAMILIA IKUSKIZUN

partehartzailea: "Garbi Jai", Ibaialde pasealekuan. Berdegunea ibaiaren ondoan

20:00 - 22:00

▶▶ OILAR-BORROKA Gazte Gunean

19:30 - 21:00

▶▶ Karibear Dantzen MASTER CLASS-A eta gehiago. "Alber y Ari, BAILA!" eskolaren eskutik Mutiloa Plazan

21:00 - 22:00

▶▶ DANTZA SAIOA Nueva Alaska orkestrarekin Mutiloa plazan

22:20

▶▶ ZEZENSUZKOA, Ibaialde plazan

22:00 - 01:00

▶▶ MUSIKA DJ Risas-ekin Mutiloa Plazan

01:00 - 04:00

▶▶ DANTZA SAIOA Nueva Alaska orkestrarekin Mutiloa plazan

00:00 - 06:00

▶▶ MUSIKA GAZTE GUNEAN Eder-en kontzertua eta DJ-ak



FIESTAS DE MUTILVA 2023

Sábado 24 de Junio

09:00

➤ **DIANAS**
con los **Gaiteros del Valle de Aranguren**

12:00

➤ **ACTUACIÓN DE LA COMPARSA Y GAITEROS** del Valle de Aranguren en Plaza Mutiloa

13:00

➤ **ENCUENTRO DEL COLECTIVO DE MUJERES** en la Plaza Mutiloa

14:15

➤ **COMIDA** organizada por el colectivo de mujeres en el aparcamiento del Centro de Salud. Sobremesa de la mano de “**Labanda Flowers**”

17:00 - 19:00

➤ **VAQUILLAS** amenizadas por Txaranga Turrutxiki. Encierro con toros de ruedas

17:30 - 20:00

➤ **INSTALACIÓN DE JUEGOS TRADICIONALES** y artesanos de la mano de Jokai en el frontón de Plaza Mutiloa

20:00

➤ **BAILE DE LA ERA**, con los **Gaiteros del Valle de Aranguren** en Plaza Mutiloa

20:30 - 21:30

➤ **SESIÓN DE BAILE** con la orquesta **Esenzia** en Plaza Mutiloa

21:30 - 02:00

➤ **MÚSICA** en la plaza Mutiloa a cargo de **DJ Risas**

22:20

➤ **TORO DE FUEGO** en la plaza Ibaialde

23:00

➤ **COLECCIÓN DE FUEGOS ARTIFICIALES** desde el aparcamiento junto al Colegio Público San Pedro, de la mano de **Pirotecnia San Fermín**

23:30 - 06:00

➤ **MUSICA EN LA ZONA JOVEN**
Atrako Kriminal
La Bahía
Kulto Kultibo
DJ's

02:00 - 05:00

➤ **SESIÓN DE BAILE** con la orquesta **Esenzia** en la plaza Mutiloa



MUTILOAKO JAIAK 2023

Ekainak 24 Larunbata



09:00

➤ **DIANAK**, Aranguren Ibarreko **Gaitariekin**

12:00

➤ **ARANGUREN IBARREKO KONPARTSA ETA GAITARIEN** emanaldia Mutiloa plazan

13:00

➤ **EMAKUMEEN KOLEKTIBOAREN** topaketa Mutiloa plazan

14:15

➤ Emakumeen kolektiboak antolatutako **BAZKARIA**, Osasun Etxeko aparkalekuan. Bazkalostea, “**Labanda Flowers**” taldearen eskutik

17:00 - 19:00

➤ Txurrutxiki Txarangak girotutako **BIGANTXAK**. Entzierrotxoa gurgildun zezenekin

17:30 - 20:00

➤ **JOKO TRADIZIONALAK ETA ARTISAUAK** Mutiloa Plazako frontoian, **Jokairen** eskutik

20:00

➤ **LARRAIN DANTZA** Aranguren Ibarreko gaitariekin



20:30 - 21:30

➤ **DANTZA SAIOA** Mutiloa plazan **Esenzia** orkestrarekin.

21:30 - 02:00

➤ **MUSIKA DJ Risas-ekin** Mutiloa Plazan

22:20

➤ **ZEZENSUZKOA**, Ibaialde plazan

23:00

➤ **SU ARTIFIZIALEN BILDUMA** San Pedro ikastetxe publikoaren ondoko aparkalekutik, **San Fermin pirotekniaren** eskutik

23:30 - 06:00

➤ **MUSIKA GAZTE GUNEAN**
Atrako Kriminal
La Bahía
Kulto Kultibo
DJ-ak

02:00 - 05:00

➤ **DANTZA SAIOA** Mutiloa plazan **Esenzia** orkestrarekin



FIESTAS DE MUTILVA 2023

Domingo 25 de Junio ◊ Ekainak 25 Igandea

09:00

► **DIANAS** con los Gaiteros del Valle de Aranguren

12:00

Actuación de la **COMPARSA Y GAITEROS DEL VALLE DE ARANGUREN** en Plaza Mutiloa

13:00

Actuación de la **BANDA DE MÚSICA DEL VALLE DE ARANGUREN** en la Plaza Mutiloa

14:30

► **CONCURSO DE CALDERETES** en el aparcamiento del Centro de Salud

16:30

► **MONÓLOGO** "Mejor será reírnos" con Aroa Berrospe en el aparcamiento del Centro de Salud

17:00 - 19:00

► **VAQUILLAS** amenizadas por Txaranga Turrutxiki. Toros de ruedas

20:00

► **CONCIERTO DE "STAR WAYS"** en la Plaza Mutiloa

Al finalizar **Toro de fuego y traca final**

09:00

► **DIANAK**, Aranguren Ibarreko Gaitariekin

12:00

► **ARANGUREN IBARREKO KONPARTSA ETA GAITARIEN EMANALDIA** Mutiloa plazan

13:00

► **ARANGUREN IBARREKO MUSIKA BANDAREN EMANALDIA** Mutiloa plazan

14:30

► **KALDERETE LEHIAKETA** Osasun Etxeko aparkalekuan

16:30

► **BAKARRIZKETA** "Mejor será reírnos" (Hobe dugu parre egitea) Aroa Berrospekin Osasun Etxeko aparkalekuan

17:00 - 19:00

► Txurrutxiki Txarangak girotutako **BIGANTXAK**. Entzierrotxo gurpildun zezenekin

20:00

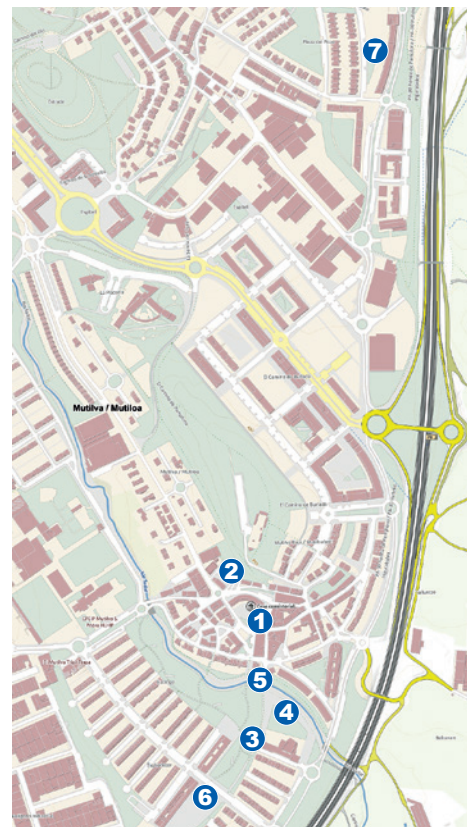
► **"STAR WAYS" TALDEAREN KONTZERTUA** Mutiloa plazan

Amaieran, **zenezuzkoa eta azken traka**



MUTILOAKO JAIK 2023

21 al 25 de Junio ◊ Ekainak 21etik 25era



PUNTOS DE INTERES INTERES GUNEAK

- 1 Plaza Mutiloa / Mutiloa Plaza
- 2 Parking Centro salud / Osasun zentroko aparkalekua
- 3 Zona joven / Gazte-gunea
- 4 Recinto ferial / Barrakak
- 5 Punto violeta / Puntu morea
Punto de inf. Libre de agresiones sexistas. Día 22-23-24 Junio. 22:30-4:30 h. Eraso Sexista gabekoinformazio puntua. Ekainak 22-23 eta 24. 22:30-4:30
- 6 Plaza Ibaialde / Ibaialde Plaza
- 7 Paseo Santxiki/Santxiki Pasealekua

FIESTAS DEL VALLE DE ARANGUREN 2023 - ARANGUREN IBARREKO JAIK 2023

Zolina

→ DEL 28 AL 30 DE JULIO

Aranguren

→ DEL 3 AL 6 DE AGOSTO

Labiano

→ DEL 25 AL 28 DE AGOSTO

Tajonar

→ DEL 7 AL 10 DE SEPTIEMBRE

Zolina

→ UZTAILAREN 28TIK 30ERA

Aranguren

→ ABUZTUAREN 3TIK 6RA

Labiano

→ ABUZTUAREN 25ETIK 28RA

Taxoare

→ IRAILAREN 7TIK 10ERA





FIESTAS DE MUTILVA 2023

INSCRIPCIONES Y VENTA DE TICKETS

➔ COMIDAS AUTOGESTIONADAS

Miércoles 21 y Jueves 22, 14:30 h. (aparcamiento del Centro de Salud).
Inscripciones: Consultar redes de Gaztearan.

➔ COMIDA POPULAR ORGANIZADA POR EL COLECTIVO DE MUJERES

(Tema: "El Circo")

Sábado, 24 de Junio, 14:15 h. (aparcamiento del centro de salud). Precio: 30 €
Retirar los bonos los días: Viernes 16 y lunes 19 de junio de **19:00 a 21:00 h.**
en la plaza Mutiloa (junto al Ayuntamiento).

➔ PAELLA GIGANTE

Viernes, 23 de Junio, 14:30 h. (aparcamiento del centro de salud).
Precio: 3€ por ración. Retirar los bonos los días: **Viernes 16 y lunes 19 de junio de 19:00 a 21:00 h.** en la plaza Mutiloa (junto al ayuntamiento).

➔ CONCURSO DE CALDERETES (Patrocina: Bar La Era)

Domingo, 25 de Junio, 14:30 h. (aparcamiento del centro de salud).
• Lugar para comer: el mismo lugar de preparación según se asigne.
• Pedimos la colaboración de las personas participantes para la colocación y retirada de las mesas y sillas a partir de las **13:00 h.**
• Es necesario apuntarse en el Bar La Era (plaza Mutiloa), del **viernes 16 al miércoles 21 de junio**, indicando el número de comensales y un teléfono de contacto de la persona responsable del grupo.

El ayuntamiento **soła y exclusivamente aportará las mesas y sillas.**
Para preparar los calderetes **sólo se utilizarán quemadores. No leña.**

➔ INSCRIPCIONES CAMPEONATO MUS. (Patrocina: Bar La Era)

Jueves 22 Junio, Bar La Era (plaza Mutiloa). Inscripciones 19, 20 y 21 de Junio en Bar La Era. Máximo 32 parejas.

EN FIESTAS TAMBIÉN... SEPARA!

Es necesaria tu colaboración para evitar la generación masiva de residuos y su llegada al vertedero.
Usa vajilla reutilizable y separa correctamente.

El Ayuntamiento del Valle de Aranguren agradece la dedicación y colaboración a cuantas personas y colectivos hacen posible este programa festivo y desea a todos los vecinos y vecinas unas felices fiestas.

Nota: Cualquier cambio en el programa de fiestas, debido al tiempo u otros motivos será anunciado en la Televisión Local, web municipal, redes sociales de la Casa de Cultura y App Línea Verde.



MUTILOAKO JAIAK 2023

IZEN EMATEAK ETA TIKETEN SALMENTA

➔ BAZKARI AUTOKUDEATUAK

Asteazkena 21 eta osteguna 22, 14:30ean. (Osasun-Zentroko aparkalekuan).
Izena emateko: Gaztearanen sareak kontsultatu.

➔ EMAKUMEEN KOLEKTIBOAK ANTOLATUTAKO HERRI BAZKARIA

(Gaia: "zirkua")

Ekainak 24, Larunbata, 14:15ean (osasun-zentroko aparkalekuan).
Prezioa: 30 €. Bonoak hartzea: **Ekainaren 16an (ostirala) eta 19an (astelehena) 19:00etatik 21:00etara** Mutiloa plazan (udaletxe ondoan).

➔ PAELLA ERRALDOIA

Ostirala, ekainak 23, 14:30ean (osasun zentroko aparkalekuan).
Prezioa: 3 € errazio bakoitzeko. **Ekainaren 16an (ostirala) eta 19an (astelehena) 19:00etatik 21:00etara** Mutiloa plazan (udaletxe ondoan).

➔ KALDERETE LEHIAKETA (Babeslea: La Era Taberna)

Ekainak 25, Igandea, 14:30ean (osasun-zentroko aparkalekuan).
• Bazkaltzeko lekua: prestatzeko leku bera, esleitzen denaren arabera.
• Parte-hartzaileen laguntza eskatzen dugu mahaiak eta aulkiak jartzeko eta kentzeko **13:00etatik** aurrera.
• Beharrezkoa da La Era tabernan (Mutiloa plazan) izena ematea, **ekainaren 16tik (ostirala) 21era (asteazkena)**, taldeko arduradunaren mahaikide kopurua eta harremanetarako telefono bat adieraziz.

Udalak **soilik jarriko ditu mahaiak eta aulkiak.** Galdarak prestatzeko **erregailuak baino ez dira erabiliko. Egurrik ez.**

➔ MUS TXAPELKETAN IZENA EMATEA. (Babeslea: La Era Taberna)

Ekainak 22, osteguna, La Era tabernan (Mutiloa plazan). Izen-ematea Ekainaren 19, 20 eta 21ean La Era Tabernan. Gehienez 32 bikote.

JAIETAN ERE... BEREIZI!

Zure laguntza beharrezkoa da hondakin asko sortzea eta zabortegira iristea saihesteko.
Erabili baxera berrerabilgarria eta behar bezala bereizi.

Aranguren Ibarreko Udalak eskerrak eman dizkie jai egitarau hau posible egiten duten pertsona eta kolektibo guztiei, eta jai zorientsuak opa dizkie herritar guztiei.

Oharra: Eguraldiagatik edo beste arrazoi batzuegatik, edozein aldaketa baldin balego, ArangurenTelebistan, Udalaren webgunean, Kultur Etxeko sare sozialetan iragarriko da eta Linea Verde App-a.





FIESTAS DE MUTILVA 2023

21 al 25 de Junio ♦ Ekainak 21etik 25era

BANDO

EL ALCALDE DEL AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ARANGUREN HACE SABER:

ESPECTÁCULO DE VAQUILLAS DURANTE LAS FIESTAS DE MUTILVA:

Nadie está obligado a correr dentro del recinto habilitado para la suelta de vaquillas. Hacerlo constituye indudablemente un riesgo que las personas interesadas se han puesto libremente, por lo que el Ayuntamiento del Valle de Aranguren no se hace responsable de ninguna de las consecuencias de los accidentes que pudieran sufrir las personas participantes.

PROHIBICIONES:

Queda prohibida la participación de menores de 16 años que únicamente podrán acudir como personas espectadoras de vaquillas (Decreto Foral, Art. 91, 249/92).

- Situarse en las zonas y lugares del itinerario en que expresamente se indique con antelación.
- Resguardarse, antes de la salida de las reses, en rincones o ángulos muertos y portales de las casas o establecimientos de todo el recorrido.
- Permanecer en el trayecto en estado de embriaguez o de cualquier forma impropia de la fiesta.
- Portar objetos inconvenientes para el buen orden del recorrido de las vaquillas.
- Pararse en el itinerario y quedarse en vallas, barreras o portales en forma tal que dificulte la carrera o defensa del resto de corredores.
- La presencia de menores de dieciséis años en todo el trayecto.
- Agarrar, hostigar o maltratar a las reses y dificultar por cualquier acto su salida o encierro.

COHETES, PETARDOS Y BENGALAS:

De la misma manera y para evitar posibles accidentes, queda prohibida la venta, lanzamiento y manejo de todo tipo de cohetes, petardos y bengalas, excepto los que sean lanzados y de forma oficial por el Ayuntamiento. Señalando que el Ayuntamiento no se hará nunca cargo de los desperfectos y daños que personas ajenas al Ayuntamiento, y de forma no oficial y sin autorización, puedan causar.

TORO DE FUEGO:

Se recuerda a los padres y madres que el toro de fuego es una actividad de participación voluntaria que conlleva riesgos, siendo responsables las personas tutoras de las menores de posibles percances que puedan ocurrir. Aconsejamos llevar ropa que no os importe que se quemé con las chispas del toro de fuego.

BANDOA

ARANGUREN IBARREKO UDALEKO ALKATEAK JAKINARAZTEN DU:

MUTILOAKO JAIETAKO BIGANTXEN IKUSKIZUNA:

Inor ere ez dago behartuta korrika egitera bigantxak ibiltzeko egokitutako gunean. Eginez gero, nor bere gain eta bere ardurapean hartzen du arrisku hori. Hortaz, Aranguren Ibarreko Udalak ez du erantzungo parte-hartzaileek sufritu lezaketen istripuek eragindako ondorioen aurrean.

DEBEKUAK:

16 urtetik beherakoek ezingo dute parte hartu, soilik bigantxen ikusle moduan egon daitezke. (249/92 Foru Dekretuaren 91. Art.).

- Aurretik adierazitako ibilbideko tokietan jartzea.
- Bigantxak atera baino lehen ibilbideko txoko, angelu itsu, etxe atari edo establezimenduetan ezkutatzea.
- Ibilbidean mozkor edo modu desegokian egotea.
- Bigantxen ibilbidea behar bezala egiteko desegokiak diren objektuak eramatea.
- Ibilbidean geldi edota hesi edo atarietan geratzea lasterketa bera edo gainerako korrikalarien babesteko aukerak oztopatuz.
- 16 urtetik beherakoek parte hartzea ibilbidean.
- Bigantxak heltzea, zirikatzea edo zigortzea eta, edonola dela ere, beren irteera eta sartzea oztopatzea.

SUZIRIAK, PETARDOAK ETA BENGALAK:

Era berean, eta gerta daitezkeen istripuak ekiditeko, Udalak eta era ofizialean botatzen dituenak izan ezik, mota guztietako suziri, petardo eta bengalak saltzea, botatzea eta erabiltzea debekatzen du. Beraz, Udala ez da inola ere, bere kargupean ez dauden pertsonak eta era ofizialean saltzen, botatzen edo erabiltzen ez diren suziri eta petardoek sortutako kalte materialen eta personalen erantzule izango.

ZEZENSUZKOA:

Gurasoei gogorarazten zaie zezensuzkoan parte hartzea nor bere borondatez erabakitzen duen jarduera bat dela eta zenbait arrisku dituela. Beraz, gerta daitezkeen ezbeharren erantzuleak adin txikikoekin tutoreak izango dira. Zezensuzkoaren txinpartek erretzea axola ez zaizuen arropa eramatea aholkatzen dugu.



PROGRAMA VOY Y VENGO JOAN ETA ETORRI EGITARAUA



+INFO: www.aranguren.es/voyyvengo/
+INFO: www.aranguren.es/eu/joantaetorri/



- Desde el Ayuntamiento y el Área de Juventud del Valle de Aranguren te animamos a beber agua durante las fiestas.
- El agua te da vida, te hidrata y te ayuda a llevar mejor el calor y las fiestas.
- Ibarreko Gazteen Arloak jaietan ura edatera gonbidatzen zaitu.
- Urak bizia ematen dizu, hidratatzen zaitu eta beroa eta jaiak hobe eramaten lagunduko zaitu.



Urriaren 19tik - 29ra • Del 19 al 29 de Octubre
+ INFO: <https://topagunea.eus/haurren-aurrean-helduok-heldu/>



“Y en fiestas... qué?”

Prevenir la violencia de género depende de todas las personas

¿Cómo podemos hacerlo?

Comenzando en las primeras etapas de la vida:

- Promoviendo relaciones de **respeto e igualdad** de género desde la infancia
- Formando en **valores y normas** relativas a la **igualdad** de género



“Eta jaietan... zer?”

Genero-indarkeriari aurre egitea gu guztion eta gutako bakoitzaren esku dago

Nola egin dezakegu?

Bizitzako lehen urteetatik hasita:

- Haurtzarotik generoen arteko **errespetuzko eta berdintasuneko** harremanak **sustatuaz**
- Genero **berdintasunari** buruzko **balore eta arauetan** heziz



ERASOTZAILLEAK
STOP
AGRESORES

¡NAVARRA
ES FIESTA!

Aimar Oroz
Futbolista / Futbolaria

NAFARROA
JAI DA!

WhatsApp

LLAMADAS

CHATS

CONTACTOS



Payaso:
Fiestas de Mutilva 2023
Mutiloako Jaiak 2023

11:50 AM



Bruja:
21 al 25 de Junio
Ekainaren 21etik 25era

11:50 A.M



Cerdo:
¡Hay muchas actividades!

11:50 A.H



Ratón:
Apúntate y juega con nosotros!



Desconocido:
¡Vas a divertirte mucho!

